

## RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul “Pengenalan Kawasan Wisata Melalui *Virtual Tour Video* Berbahasa Mandarin di DINPARBUD Kabupaten Purworejo”. Kegiatan praktik kerja ini dilaksanakan di Dinas Pariwisata dan Kebudayaan Kabupaten Purworejo, pada tanggal 18 Januari hingga 09 April 2021. Latar belakang dari praktik kerja ini adalah perlu adanya promosi untuk memperkenalkan kawasan wisata yang ada di Purworejo kepada wisatawan asing. Tujuan dilaksanakannya praktik kerja ini adalah untuk menghasilkan *virtual tour video* sebagai strategi promosi dalam memperkenalkan kawasan wisata Kabupaten Purworejo agar meningkatkan kunjungan wisatawan. Pada tahap pengumpulan data, penulis menggunakan tiga metode yaitu, metode observasi, metode studi pustaka dan metode jelajah internet. Pada kegiatan praktik kerja ini, penulis menggunakan satu metode penerjemahan yaitu, metode komunikatif. Penulis menggunakan metode komunikatif dalam menerjemahkan naskah *virtual tour video* berbahasa Mandarin, karena dengan menggunakan metode tersebut hasil terjemahan lebih mudah dipahami. Serta dalam membuat *virtual tour video* penulis menggunakan teknik *voice over* agar *video tour* yang dihasilkan lebih hidup dan pendengar merasa seolah-olah sedang dijelaskan secara langsung. Hasil praktik kerja adalah *virtual tour video* dengan takarir bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia.

Kata Kunci: bahasa Mandarin, kawasan wisata, strategi promosi, *virtual tour*

## ZHAIYAO (摘要)

这份实习报告的题目是“Pengenalan Kawasan Wisata Melalui *Virtual Tour Video* Berbahasa Mandarin Di DINPARBUD Kabupaten Purworejo”. 实习的时间是从2021年1月18日到4月09日。实习的地方在Purworejo县旅游文化局。实习报告的背景是需要推广努力为介绍在Purworejo的旅游区对外国游客。实习报告的目的是生产虚拟旅游视频作为推广策略在介绍Purworejo县的旅游区以便增加游客参观。在数据收集阶段，作者使用三种方法是观察方法，图书馆研究方法，和浏览互联网方法。这实习报告的活动，作者使用一种翻译方法是交际方法。作者使用交际方法在翻译中文虚拟旅游视频的脚本，因为通过使用这种方法翻译的结果更容易理解。而且在制作虚拟旅游视频作者使用配音技术，以便旅游视频的结果更加生动和听者可以觉得直接地解释。实习报告的结果是虚拟旅游视频通过中文和印尼字幕。

关键词：汉语，旅游区，旅游推广策略，虚拟旅游